

Молчанова Наталья

ДУБ ФЕЙ, КОТЕЛ ВЕЛИКАНОВ И КОРОНА ГНОМОВ

Пьеса-сказка в 2-х действиях

(По мотивам английских сказок)

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

СТРАЖНИК

ХОЗЯЙКА

ДЖЕК – деревенский парень

ДЖЕННИ - дочь стражника

ВЕЛИКАНША

КОРОЛЕВА ГНОМОВ

ФЕЯ

ПРИВИДЕНИЕ

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

ВЕЧЕР ПЕРВОГО ДНЯ

Общий зал гостиницы.

Хозяйка прибирается. Джени помогает ей.

Стражник сидит за столом.

СТРАЖНИК. Погляди, дочка, он все еще стоит на мосту?

ДЖЕННИ. Стоит.

СТРАЖНИК. Месяц уже стоит.

ХОЗЯЙКА. Что он тебе мешает, что ли: стоит и стоит...

СТРАЖНИК. Как бы он чего не удумал плохого, а мне отвечать. Пусть в другом месте стоит. *(Поднимается из-за стола.)* Пойду, поговорю с ним...

ДЖЕННИ. Сиди, отец, он сам идет сюда...

ХОЗЯЙКА. Проголодался, значит...

СТРАЖНИК. Вот тут и поговорим. По душам...

ХОЗЯЙКА. Смотри, не напугай его – какой-никакой, а посетитель...

В трактир входит Джек.

ДЖЕК *(входя)*. Добрый вечер!

ХОЗЯЙКА. Добрый. Проходи, садись...

Джек садится за стол.

Тебе как обычно?

ДЖЕК. Да, хлеб и воду...

СТРАЖНИК (*подсаживается к нему*). Здравствуй, братец. Все хотел у тебя спросить... Тебя как зовут?

ДЖЕК. Джек...

СТРАЖНИК. Все хотел у тебя спросить, Джек, – что ты там целыми днями делаешь на мосту? Ждешь, что ль кого?

ДЖЕК. Не знаю...

СТРАЖНИК. Как это не знаешь? А кто же знает? (*Не получив ответа.*) Я вот тут наблюдал за тобой... по долгу службы... Только рассветет – ты уже на мосту. Стоишь, на прохожих глазеешь...

ХОЗЯЙКА. На воду часами смотришь...

ДЖЕННИ. Может, стихи сочиняешь?

СТРАЖНИК. Или может что задумал?

ДЖЕК. Не знаю...

СТРАЖНИК. А не знаешь, так слушай меня: я запрещаю тебе стоять на мосту. Я тут стражник, я тут поставлен, следить за порядком. Что-нибудь с тобой случится, с кого спросят? С меня. Где был, скажут? Почему не предупредил несчастье?

ДЖЕК. Какое несчастье?

СТРАЖНИК. Любое.

ХОЗЯЙКА (*приносит Джеку краюху хлеба и кружку с водой*). Я помню, когда ты появился в нашем краю, то сначала и суп заказывал, и жаркое. А теперь только хлеб и воду...

СТРАЖНИК. Вот. А ты спрашиваешь, какое несчастье? Денежки-то у тебя заканчиваются, а ты не работаешь. Только с утра до ночи на мосту торчишь! А там разные люди ходят. И ремесленники и торговцы... За реку идут с товаром, обратно с выручкой...

ДЖЕК. Вы что думаете, что я присматриваю, кого бы ограбить?

СТРАЖНИК. Я же говорил, он парень не промах...

ДЖЕК. Да что вы! Я не такой...

СТРАЖНИК. Кто знает, какой ты...

ДЖЕННИ. Ну, что ты на него напал?

ХОЗЯЙКА. Может, ты с духом собираешься? Вот последняя деньга у тебя закончится, ты и... сиганешь с моста вниз головой и с камнем на шее.

ДЖЕННИ (*испуганно*). Ой! Неужели? Не хорошо это.

СТРАЖНИК. Все, Джек, послушай меня, старика: бросай это дело...

ДЖЕК. Какое дело?

ХОЗЯЙКА. На мосту стоять.

СТРАЖНИК. Иди-ка ты домой, и ложись спать. А к мосту, чтоб и близко не подходить... смотри у меня – я проверю. Дженни, дочка, я на дежурство, а ты, как тут справишься, домой!

Стражник уходит.

ДЖЕК. Как же мне не подходить к мосту: я же там сплю.

ДЖЕННИ. Где спишь?

ДЖЕК. Под мостом...

ХОЗЯЙКА. Вот как. Ты не местный что ли?

ДЖЕК. Нет, я с Зеленых холмов.

ХОЗЯЙКА. О-о, издалека пришел. А что тебе на Зеленых холмах не жилось?

ДЖЕК. Да так получилось... Долго рассказывать...

ДЖЕННИ. А ты расскажи. Нам спешить некуда.

ХОЗЯЙКА. Пока.

ДЖЕННИ. Да, пока время есть... до полночи далеко...

ДЖЕК. Ну, что рассказывать? Работал я однажды у нас в Зеленых холмах в лесу. В полдень вдруг потянуло меня в сон, и я уснул прямо под старым дубом. Настолько старым, что, кажется, он это последнее лето доживает, совсем засох... И приснился мне такой сон: явилась передо мной фея...

ДЖЕННИ. Фея?

ДЖЕК. Да, фея. Явилась и сказала: иди, Джек, в город, встань там на мосту и жди...

ХОЗЯЙКА. Чего ждать-то?

ДЖЕК. Жди, говорит, и дождешься своего счастья.

ДЖЕННИ. Как романтично!

ХОЗЯЙКА. Интересно, и в чем же оно твое счастье?

ДЖЕК. А вот этого фея не сказала.

ДЖЕННИ. Очень романтично!..

ХОЗЯЙКА. Этак можно всю жизнь прождать и ничего не дожждаться. Нет, может и дождется чего, да как узнать в чем твое счастье?

ДЖЕК. Да, надо все-таки знать, чего ждешь?

ХОЗЯЙКА. А ты не знаешь?

Джек пожмает плечами. Входит стражник.

СТРАЖНИК. Я свой плащ забыл. *(Идет к тому месту, где сидел до ухода, снимает со спинки стула плащ, надевает его.)* Однако стоять на этом мосту довольно холодно.

ДЖЕННИ *(в задумчивости).* Да, разве сразу можно понять, в чем твое счастье?

СТРАЖНИК. Что?

ДЖЕННИ *(так же).* Разве можно это знать?

СТРАЖНИК. Что знать?

ДЖЕННИ. Вот скажи, отец, ты знаешь, в чем твое счастье? Вот чего бы ты хотел дожждаться стоя на мосту?

СТРАЖНИК. Я бы хотел дожждаться для тебя жениха. С деньгами! Нашего мельника, например. Тогда бы я бросил эту проклятую службу, выдал бы тебя за него замуж и зажил бы на славу, тихо и без хлопот. И на тот мост больше ни ногой.

ДЖЕННИ. А чего бы вы ждали, тетушка?

ХОЗЯЙКА. Ну, вы знаете, чего я жду...

СТРАЖНИК. Знаем, героя?

ХОЗЯЙКА. Героя. Который бы проявил героизм, и прогнал это ужасное привидение из моей гостиницы. (*Джеку*). Видишь, парень, мы знаем чего мы ждем. А чего все-таки хочешь ты?

ДЖЕК. Я хочу вернуться домой.

СТРАЖНИК. Вот и правильно, возвращайся.

ДЖЕК. Там у меня дом, немного земли и сливовый сад. Он кормит всю семью.

СТРАЖНИК. Вы что питались одной сливой?

ДЖЕК. Нет, конечно. Когда отец был жив, он делал из сливы вино. Оно было таким хорошим, что его приезжали покупать со всей округи и даже из города...

СТРАЖНИК (*заинтересованно*). О, я хорошо помню это вино. Отличное вино. Наверное, твой отец про запас что-то тебе оставил?

ДЖЕК. Все так говорят. Должен был оставить. Пока он был жив, он никого не попускал к своему сундуку. А когда умер, и мать заглянула в этот сундук, там ничего не было кроме старой одежды...

СТРАЖНИК. Наверное, он куда-нибудь спрятал свои деньги?

ДЖЕК. Дело в том, что последнее время он пристрастился к картам...

СТРАЖНИК (*становясь равнодушным*). Понятно. (*Уходит.*)

Бьют часы.

Все, кроме Джека вздрагивают, пугаются.

ДЖЕК. Мне, наверное, тоже пора уходить... Под мостом так сыро и холодно... А можно я у вас переночую?

ХОЗЯЙКА. Я бы тебя пустила, но... ты же слышал про привидение?

ДЖЕК. Нет.

ДЖЕННИ. Как, ты не слышал про наше привидение?

ДЖЕК. Что за привидение? Оно всегда тут было?

ДЖЕННИ. Конечно, нет. Но однажды в гостинице остановилась одна влюбленная пара. А ночью сюда пробрались грабители и они убили и ограбили молодых...

ХОЗЯЙКА. Прямо в этой комнате. Забрали у них все драгоценности...

ДЖЕННИ. Кроме колечка с голубым камешком...

ХОЗЯЙКА. Сапфиром...

ДЖЕННИ. Я нашла его потом, месяца через три после несчастья, под этим буфетом...

ХОЗЯЙКА. И вот с тех пор привидение является сюда каждую ночь.

ДЖЕННИ. Оно хлопает дверями, опрокидывает стулья, передвигает мебель...

ХОЗЯЙКА. Короче, поднимает, такой шум, что никто не решается останавливаться в моей гостинице на ночь.

ДЖЕК. Дело в том, что я там под мостом так плохо спал все эти ночи, что пусть хоть все привидения тут шумят, никакой шум меня не разбудит.

ХОЗЯЙКА (*Дженни*). Может быть он все-таки герой?

ДЖЕННИ. Возможно...

ХОЗЯЙКА. Ладно, ночуй. Но если что – беги, не геройствуй.

ДЖЕННИ. Да, многие уже так и делали, так что тебя никто не осудит.

ХОЗЯЙКА. Спокойной ночи!

Дженни и хозяйка уходят. Джек остается один.

ПЕРВАЯ НОЧЬ

Джек спит, устроившись на скамье. Появляется фея. Она подходит к Джеку, трогает за плечо.

ФЕЯ. Джек...

ДЖЕК. Фея! Вы мне опять снится. Какой чудесный сон!

ФЕЯ. Это не сон, Джек.

ДЖЕК. Как не сон? Я вас узнал – вы точь-в-точь та самая фея из моего деревенского сна?

ФЕЯ. Да, это я.

ДЖЕК. Значит, всё не зря? Значит, я найду своё счастье?

ФЕЯ. Найдешь, но я тебя, вообще-то, послала по-своему делу. Ты помнишь древний дуб в лесу на Зеленых холмах?

ДЖЕК. Конечно. Последнее время он стал сохнуть...

ФЕЯ. Вот, потому-то я тебя и послала в город. Тут ты должен узнать, почему сохнет древний дуб, под которым в день летнего равноденствия собираются на свой праздник все эльфы и феи нашего края.

ДЖЕК. Но кто же мне тут об этом скажет? В городе никто даже о Зеленых холмах толком ничего не слышал, не то что о каком-то дубе?

ФЕЯ. Ты спросишь об этом у привидения, что поселилось в этой гостинице.

ДЖЕК. А оно это знает?

ФЕЯ. И это и многое другое.

ДЖЕК. Что же вы сами не поговорите с этим привидением?

ФЕЯ. Понимаешь, привидения не очень дружат с феями и эльфами...

ГОЛОС. И не только с ними.

Появляется неведомый гость.

ДЖЕК. Кто это? Привидение?

ФЕЯ. Нет. Ему еще рано...

ДЖЕК. Тогда кто вы неведомый постоялец этой заколдованной гостиницы?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Я не постоялец, я – постоялица. Я – королева гномов. Добрый вечер, Джек.

ДЖЕК. Добрый вечер, ваше величество. Прошу вас присесть....

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Какой воспитанный молодой человек.

ДЖЕК. Как много, оказывается, бесплатных постояльцев в этой гостинице. А хозяйка о том и не знает, и дела её идут все хуже и хуже. Ей бы с вас плату брать...

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Какой предприимчивый юноша. Если ты радеешь о выгоде хозяйки этой гостиницы, я в долгу перед ней не останусь. И перед тобой тоже. Если, конечно, ты выполнишь мою просьбу...

ДЖЕК. Как я понял у вас, ваше величество, тоже есть вопрос к местному привидению?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Какой догадливый молодой человек.

ДЖЕК. К гномам, как я понимаю, привидение тоже не очень дружелюбно?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Скажу откровенно, Джек: нас, гномов, разные духи вообще терпеть не могут, скажи, красotka...

ФЕЯ. Да, это так. Очень уж вы...

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Что мы?

ФЕЯ. Непосредственны.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. А вы не в меру жеманны.

ДЖЕК. Дамы, дамы не будем ссориться!

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Какой мудрый молодой человек! Нам действительно не до ссор.

ДЖЕК. Какое же у вас дело к привидению, ваше величество?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Мой вопрос, Джек, это вопрос жизни и смерти. Узнай, пожалуйста, у привидения, куда подевалась корона короля гномов? Мой муженек просто слег после её пропажи. Ведь гномы, если он в ней не явится на ближайший праздник, должны будут сделать новую корону и выбрать другого короля! Мой муженек этого не переживет...

Раздается звук тяжелых шагов.

ДЖЕК. Привидение!

ФЕЯ. Ну, что вы, ему еще рано.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Да, до полуночи еще есть время.

ДЖЕК. Кто же это идет?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Это всего на всего наша подруга по несчастьям, госпожа великанша.

В комнату входит очень миниатюрная женщина.

ВЕЛИКАНША. Добрый вечер, господа. Здравствуй, Джек. Как только я услышала, что появился человек, отважившийся переночевать в гостинице с привидением, я тут же, бросив все дела, отправилась на встречу с ним...

ДЖЕК. Добрый вечер! А... вы правда великанша?

ВЕЛИКАНША. Да. Я великанша. Я жена великана Карморана.

ДЖЕК. А почему же вы такая...

ВЕЛИКАНША (*угрожающе*). Какая такая?

ФЕЯ (*подсказывая*). Миниатюрная.

ДЖЕК. Миниатюрная.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ (*насмешливо*). Видимо, она в детстве мало каши ела.

ВЕЛИКАНША. Каши, как раз, я ела достаточно, а вот с мясом были проблемы...

ДЖЕК. Нет, вы правда великанша?

ВЕЛИКАНША. Тебе, юноша, что документы показать?

ДЖЕК. А разве у духов бывают документы?

ВЕЛИКАНША. Какой же я дух? Я человек, как и ты.

ФЕЯ. Ах, ах! Посмотрите на неё, она – человек! Почему бы вам тогда прямо не обратиться со своей просьбой к привидению?

ВЕЛИКАНША. Я обращалась, но оно рассердилось. Сказало, что может общаться только с нормальными людьми.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. И чем же ты не нормальна?

ВЕЛИКАНША. Вот и я у него спросила: чем же я ненормальна? А оно говорит: - «Посмотри на себя в зеркало. Ты, говорит, великанша?» «Да, - говорю я, - великанша.» А оно засмеялось так, что у меня кровь в жилах застыла: - «Какая же, говорит, ты великанша, если ты ростом ниже любого нормального человека? Это – ненормально! А помочь тебе может только...»

ВСЕ (*кроме Джека*). Нормальный человек!

ВЕЛИКАНША. На том и расстались...

ДЖЕК. Какая же у вас просьба?

ВЕЛИКАНША. Котел! Спроси у привидения, куда пропал котел, в котором готовилась мясо на протяжении многих поколений?..

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Какая-то, душенька, ваша просьба пустяшная. Котел у них, видите ли, пропал! Да мало ли на свете другой посуды? Главное, Джек, спроси про корону...

ФЕЯ. И про заветный дуб – что с ним?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Можно и про дуб, согласна. Дуб – это все-таки не какой-то там ржавый котелок.

ВЕЛИКАНША (*рыдая*). Ржавый котелок! Это не простой котелок, как вы выразились, мадам. Это волшебный котел великанов! Из рода в род в нем готовилась пища для всего нашего великаньего племени! Только вкушая её из этого котла, мы вырастали большими, и страшно сильными.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Ну, ну... (*Приобнимает Великанишу, успокаивая её.*) Теперь нам понятна ваша беда.

ВЕЛИКАНША. Моя мать кормила меня из простого котла. Я бы даже сказала – кастрюли! И вот результат. Посмотрите на меня – разве это рост для нормального великана? А мои бедные дети! Подумайте о них – их же не отличишь от простых деревенских ребятишек. От соседок только и слышишь: какие у вас прекрасные детки! От этих кумушек просто проходу нет. Они лезут ко мне со всякой глупостью: «Ах, как вы прекрасно выглядите, милочка! Как вы прелестны, лапочка!»

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Ну, не стоит из-за этого так расстраиваться, душенька, из-за того, что вы прекрасно выглядите!

ВЕЛИКАНША. Вот и вы туда же! Меня же никто не боится! Как жить, как жить!

ФЕЯ. Не понимаю – какая радость в том, что тебя все боятся?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Ну, у каждого свои взгляды на жизнь...

Раздается бой часов.

ФЕЯ. Внимание, дамы, сейчас сюда явится и ещё один фанатик ужасного. Вы, как хотите, сударыни, а я удаляюсь.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Я его, конечно, не боюсь, но и видеть его у меня нет никакой охоты. За мной, подруги!

ВЕЛИКАНША. Подруги?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ *(уходя).* По несчастью...

ВЕЛИКАНША. Умоляю, Джек, спроси у него про котёл... *(Уходит.)*

На какое-то время Джек остается один.

С двенадцатым ударом часов в гостинице неожиданно открываются все двери, и в комнату влетает привидение. Его одежды черны – под капюшоном, вместо лица – тьма. Ворвавшись в помещение, привидение носится по нему, опрокидывая стулья, хлопая дверями и дверцами шкафов.

ПРИВИДЕНИЕ. Нет! Нет! И тут его нет! Горе мне, горе! Нигде его нет!

ДЖЕК. Вы не меня ищите, сэр?

ПРИВИДЕНИЕ. Кто здесь?

ДЖЕК. Я – Джек.

ПРИВИДЕНИЕ. Человек?

ДЖЕК. Он самый.

ПРИВИДЕНИЕ. Ну, так трепещи, несчастный. *(Смеётся жутким смехом.)* ты ещё здесь? Почему ты не убежал, Джек?

ДЖЕК. Потому, что я очень испугался.

ПРИВИДЕНИЕ. Странно. Обычно, те кто меня пугались, убегали. А ты испугался и не убежал... Какой-то ты странный, Джек. Разве тебе не сказали, что тут по ночам хозяйничает привидение?

ДЖЕК. Сказали...

ПРИВИДЕНИЕ. И ты все-таки решил тут переночевать?

ДЖЕК. А куда мне было деваться? Я же не местный. Я с гор, с Зеленых холмов.

ПРИВИДЕНИЕ. С Зеленых холмов? О! Сдается мне, что ты тут неспроста. Бьюсь об заклад, у тебя ко мне есть вопросы!

ДЖЕК. Есть.

ПРИВИДЕНИЕ. Ну и что же ты хочешь знать?

ДЖЕК. Первое: почему у нас в Зеленых холмах сохнет священный дуб?..

ПРИВИДЕНИЕ. Ясно. Только это не ты хочешь знать, а Фея.

ДЖЕК. Мне это тоже интересно. Жалко – такое красивое дерево. Может быть, я чем-нибудь могу ему помочь...

ПРИВИДЕНИЕ. Хорошо. Какой же твой второй вопрос?

ДЖЕК. Куда девалась корона короля гномов?

ПРИВИДЕНИЕ. И какое тебе дело до короны гномов?

ДЖЕК. Королеву жалко. Очень она из-за неё переживает...

ПРИВИДЕНИЕ. Хорошо. Ну и каков твой третий вопрос? Впрочем, не говори – я сам скажу: ты хочешь знать, где сейчас находится волшебный котел великанов?

ДЖЕК. Да.

ПРИВИДЕНИЕ. А про котел ты хочешь спросить потому, что тебе жалко великаншу? Но, Джек, ты же пришел сюда не за этим? Ты же спустился в долину с Зеленых холмов, чтобы узнать - в чем твое счастье?

ДЖЕК. Ну и это...

ПРИВИДЕНИЕ. Я могу ответить только на три вопроса. А у тебя их четыре: это вопрос – Великанши, Феи, королевы Троллей и твой. Так что сам выбирай, какой вопрос лишний?

ДЖЕК. Н-не знаю...

ПРИВИДЕНИЕ. Не знаешь? Ну, тогда приходи когда узнаешь. А сейчас уходи, мне некогда.

ДЖЕК. Куда я уйду? Опять под мост? Нет, мне идти некуда.

ПРИВИДЕНИЕ. Тогда ложись и спи, не мешай мне...

Привидение опять начинает носиться по комнате, стучать дверьми, и двигать мебель.

ПРИВИДЕНИЕ. И здесь его нет! И здесь! Нигде его нет!

ДЖЕК. А потише нельзя?

ПРИВИДЕНИЕ. Нельзя. Спи!

ДЖЕК. Уснешь тут, как же. Вы что-то ищите?

ПРИВИДЕНИЕ. Не твое дело.

ДЖЕК. Может быть, я вам могу помочь?

ПРИВИДЕНИЕ. Вряд ли... Я тут все обыскал, его нигде нет...

ДЖЕК. Кого?

ПРИВИДЕНИЕ. Ни кого, а чего – колечка. Маленького колечка с голубым сапфиром.

ДЖЕК. Маленького колечка с голубым сапфиром? Интересно...

ПРИВИДЕНИЕ. Это обручальное кольцо. Я его подарил своей возлюбленной. А в ту ночь, когда на нас напали разбойники, оно потерялось. Без него я не могу с ней встретиться там. Без этого колечка моя возлюбленная на меня смотрит, как на чужого. Я должен его найти...

ДЖЕК. А если я вам найду это колечко, вы ответите на мои вопросы?

ПРИВИДЕНИЕ. Если ты найдешь это колечко, я отвечу на все твои вопросы.

ДЖЕК. На все на все мои вопросы?

ПРИВИДЕНИЕ. На все, на все!

ДЖЕК. А как же правило трех?

ПРИВИДЕНИЕ. Ну, все в наших руках - ты мне услугу, я тебе.

Крик петуха.

Это кричит петух?

ДЖЕК. Да.

ПРИВИДЕНИЕ. Мне пора. До завтра, Джек! Завтра ты мне приносишь кольцо моей любимой, а я отвечаю на все твои вопросы. Прощай.

Призрак исчезает.

УТРО ВТОРОГО ДНЯ

ХОЗЯЙКА. Дженни, ну куда ты так спешишь? Уверена, нас никто не ждет.

ДЖЕННИ. Но как же Джек?

ХОЗЯЙКА. Слышала, какой ночью тут был шум? Скорее всего, наш храбрый Джек дал деру. Поищи-ка его под мостом.

ДЖЕННИ. Я смотрела под мостом: его там – нет...

ХОЗЯЙКА. Ну, значит, где-нибудь в другом месте прячется. Тут его тоже, как видишь, нет.

ДЖЕННИ. Отец всю ночь смотрел из своей будки на дверь гостиницы – из гостиницы никто не выходил.

ХОЗЯЙКА. Ой, я все поняла...

ДЖЕННИ. Что вы поняли?

ХОЗЯЙКА. Обычно, когда мы с тобой по утрам приходили в гостиницу, то что прежде всего делали? Прежде всего, мы расставляли по местам мебель, которую привидение разбрасывало тут по ночам. А сегодня, посмотри внимательнее, что ты видишь? Мебель на своих местах. В гостинице порядок! Что это значит?

ДЖЕННИ. Я не знаю.

ХОЗЯЙКА. И я не знаю.

ДЖЕННИ. А я знаю, что это значит! Это значит, что Джек усмирил привидение.

ХОЗЯЙКА. Или привидение усмирило Джека! Если бы было так, как ты говоришь, то Джек сейчас встречал бы нас у входа. А его нет.

ДЖЕННИ. Может быть, он вышел прогуляться...

ХОЗЯЙКА. Ты сама говорила, что твой отец всю ночь следил за гостиницей – из неё никто не выходил.

ДЖЕННИ. Тогда где же он?

ХОЗЯЙКА. Видимо, этой ночью привидение кидало по гостинице не мебель, а Джека. И теперь он тут где - ни будь, лежит бездыханный...

Дженни и Хозяйка боязливо движутся вглубь комнаты. За стойкой, на лавке видят Джека.

ДЖЕННИ. Вот он...

ХОЗЯЙКА. Бездыханный.

Джек неожиданно всхрипнул. Женщины испуганно отпрянули.

ХОЗЯЙКА. Кажется, он спит... Разбуди его.

ДЖЕННИ. А если он не спит?

ХОЗЯЙКА. Его надо потрясти за плечо. Тогда мы точно узнаем – спит он или нет. Давай, тряси.

ДЖЕННИ. Почему я?

ХОЗЯЙКА. Потому, что я боюсь трясти покойников.

ДЖЕННИ. Никакой он не покойник! (*Подходит к Джеку, осторожно дотрагивается до его плеча.*)

Джек не реагирует.

ХОЗЯЙКА. Я же говорила: он – мертв! Теперь в нашей гостинице будет два привидения.

Дженни трясет Джека сильнее.

ДЖЕК (*испуганно вскакивая*). А!

Хозяйка и Дженни пугаются, прячутся. Джек прячется от них.

ДЖЕК. Кто тут?

ХОЗЯЙКА и ДЖЕННИ. Мы.

ДЖЕК. Кто вы?

ХОЗЯЙКА. Я и Дженни.

ДЖЕК. Фу, как вы меня напугали!

ДЖЕННИ. Мы тебя напугали? Это как ты нас напугал!

ДЖЕК. Чем же я вас мог напугать? Я же спал, как убитый.

ХОЗЯЙКА. Вот именно, как убитый! Этого-то мы и напугались. А вот чего ты испугался?

ДЖЕК. Да знаете, у вас тут есть чего бояться...

ДЖЕННИ. Ты его видел?

ДЖЕК. Вот как вас сейчас.

ХОЗЯЙКА. И что оно?

ДЖЕК. Да ничего...

ДЖЕННИ. А ты?

ДЖЕК. И я ничего. Поговорили с ним о том о сем. Оно ушло, а я лег спать...

ДЖЕННИ. Милое дело! «Поговорили о том, о сем.» Это с привидением, которое распугало всех посетителей нашей гостиницы! А он с ним разговаривает «о том, о сем» и не боится! А нас испугался! Неужели мы такие страшные?

ДЖЕК. Нет, совсем не такие. Просто я думал, что вы разбойники. Они как раз мне снились...

ХОЗЯЙКА. Разбойники?

ДЖЕК. Да. Те самые, что убили спутницу нашего, то есть вашего привидения. Если бы вы знали, как привидение страдает...

ХОЗЯЙКА. И поэтому устраивает нам тут каждую ночь погром?

ДЖЕК. Просто, оно ищет перстень своей спутницы, который она обронила в ту роковую ночь. И пока не отыщет, не успокоится. Ведь без этого перстня они не могут соединиться там, на небесах...

ДЖЕННИ. Как романтично! *(Непроизвольно берет Джона за руки.)*

ХОЗЯЙКА. Дженни!

ДЖЕННИ *(отпуская руки Джона).* Что?

ХОЗЯЙКА. Уж не тот ли это перстень, что ты нашла под кухонным буфетом?

ДЖЕННИ. Да, скорее всего, это именно тот перстень.

ДЖЕК. Где же он? Я этой же ночью верну его законному владельцу и привидение навсегда покинет вашу гостиницу.

ДЖЕННИ. Дело в том, что перстень... он...

ХОЗЯЙКА. Ну, что ты мямлишь? Беги за ним скорее.

ДЖЕННИ. Этот перстень... он... он...

ХОЗЯЙКА. Что «он, он»? Не хочешь ли ты этим нам сказать, что ты его потеряла?

ДЖЕННИ. Нет. Хуже...

ХОЗЯЙКА. Что может быть хуже?

ДЖЕННИ. Его забрал мой отец.

ХОЗЯЙКА. Да, хуже некуда. Лучше бы ты его потеряла. Была бы надежда его вновь найти. Но если его забрал твой отец, он его не отдаст, соберись тут хоть все привидения мира.

ДЖЕННИ. Отец сказал, что этот перстень будет моим приданым. Что я его получу в день своей помолвки...

ХОЗЯЙКА. Все пропало. Не выдавать же тебя замуж из-за этого перстенька.

ДЖЕННИ. Не из-за перстенька, а из-за гостиницы.

ХОЗЯЙКА. Мне не нужна гостиница ценой твоего счастья.

ДЖОН. Погодите, спорить о замужестве – еще неизвестно тот ли это перстень? Вдруг, привидение посмотрит на него и скажет, что это не он.

ХОЗЯЙКА. Но, другого-то перстня тут не было...

ДЖЕННИ. Надо как-то выманить перстень у отца и показать его привидению.

ДЖЕК. И только если это тот самый перстень, отдать его. А нет, опять вернуть его твоему отцу.

ХОЗЯЙКА. Легко сказать, выманить! Да отец съест за тебя за этот перстенок тебя живьем, до того он жаден.

ДЖЕННИ. Не съест. Мы всё сможем подстроить так, что убедим его, что он сам его потерял. Тише, отец идет сюда. Сейчас я выпрошу у него этот перстенок поносить.

ХОЗЯЙКА. Как же выпросишь у него...

Входит стражник.

СТРАЖНИК. Ух, и погодка! Хозяйка, стакан вина! Я должен согреться...

ХОЗЯЙКА (*подавая вино*). Что-то ты, не смотря на непогоду, сегодня весел...

СТРАЖНИК. Весел, душа моя, весел. Пришло время моего веселья! Ведь эта ужасная ночь была последней в моей жизни...

ДЖЕННИ. Папа, что ты говоришь?

ХОЗЯЙКА Ты что умирать собрался?

СТРАЖНИК. Типун тебе на язык! Просто, я со службы уйду. Всё, отслужил. Пусть теперь другие стыннут в мороз, мокнут под дождем, пусть других заедают комары в жару, а я уйду на покой!

ХОЗЯЙКА. Да что же такое случилось?

СТРАЖНИК. Счастье! Ко мне пришло счастье!

ДЖЕННИ. К тебе пришло счастье?

СТРАЖНИК. Не только ко мне, но и к тебе, дочь моя! Милая моя, Дженни!

ДЖЕННИ. Папа, не пугай меня! Говори сейчас же в чем дело?

СТРАЖНИК. Мельник... Мельник просит твоей руки. И, главное, он дает приданое, на которое я могу жить безбедно всю оставшуюся мне жизнь, ни служа стражником в дождь, мороз и зной.

ДЖЕННИ. Папа, какое приданое? Это мы должны дать приданое...

СТРАЖНИК. Молчи, глупая дочь! Где нам его взять? Пусть он дает...

ДЖЕННИ. Но я его не люблю, папа!

СТРАЖНИК. Ничего, стерпится, слюбится.

ХОЗЯЙКА. Что ты говоришь, старый дурак!

СТРАЖНИК. Молчи, старуха! Все молчите! Как я сказал, так и будет!

Стражник уходит.

ХОЗЯЙКА. Вот тебе и выпросила перстенок.

ДЖЕК. А этот мельник он молодой? Красивый?

ДЖЕННИ. Какая разница, какой он. Главное, я его тереть не могу! Сейчас я догоню отца и всё-всё ему скажу...

Вместо того, чтобы бежать за отцом, Дженни, вдруг, садится, роняет голову на стол, плачет. Опять входит стражник.

СТРАЖНИК (*хочет что-то сказать, видит плачущую дочь, подходит к ней*). Ну, дочка... Ну, ты это зря... (*Всем.*) Ничего, это пройдет... (*Хочет уйти, возвращается.*) Тут это вот... (*Достает перстень.*) Перстень вот... Тот что ты тогда нашла. Помнишь, я говорил, что верну его тебе в день свадьбы. На, поноси его до свадьбы, по привыкай.

Дженни, вдруг, перестает плакать, берет перстень.

Ага, ага, покрасуйся в нем, утешься. Только не потеряй! На будущей неделе ты в нем пойдешь под венец.

Стражник уходит.

ХОЗЯЙКА. Что же ты стоишь, девочка? Догони отца, верни ему перстень, скажи, что не пойдешь за этого мельника!

ДЖЕННИ. Джек, вот он тот перстень, что я нашла в этой комнате. Покажи его привидению, спроси, тот ли он самый? И если это тот перстень, что оно ищет, отдай его ему.

ХОЗЯЙКА. Но твой отец...

ДЖЕННИ. Мой отец это мое дело...

ХОЗЯЙКА. Но как же свадьба?

ДЖЕННИ. Никакой свадьбы не будет. Джек, а в твоём доме на Зелёных холмах не найдётся для меня местечко?

ДЖЕК. Сколько угодно.

ХОЗЯЙКА. Что я слышу? Да тут заговор против моего соседа стражника. Нет, я не могу этого позволить. Я не хочу это даже слышать. Я уйду. Чтоб этого не слышать. А то вдруг твой папаша начнет меня спрашивать – куда подевалась его дочь? А я возьму и проговорюсь. Лучше я уйду, чтоб ничего не знать. Так я и против соседа не поступлю и вас не выдам.

Хозяйка уходит.

ДЖЕННИ. До вечера ещё полно времени. Знаешь, завтра я, наверное, покину наш город навсегда. Так давай сегодня я покажу тебе в нём мои любимые места.

КОНЕЦ ПЕРВОГО ДЕЙСТВИЯ.

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

ВТОРАЯ НОЧЬ

В зале гостиницы у камина сидит фея.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ (входя). Добрый вечер, красotka!

ФЕЯ. Надеюсь, добрый. Думаю, что Джон узнал все наши тайны у и сегодня сообщит их нам. Я была на Зеленых холмах. Наш дуб почти совсем засох. На нем осталось три последних зеленых листика. Если и они упадут на землю, дерево будет не спасти...

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Полно, подруга, так расстраиваться – дерево есть дерево: засохнет одно, вырастет другое.

ФЕЯ. Ах, что вы понимаете в деревьях, милая, живя в пещерах, глубоко под землей.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Кое-что: да, мы редко любимся зелеными листьями, но неплохо разбираемся в корнях. Вы смотрели корни вашего дуба? Они живые? Может дерево решило просто отдохнуть, а вы уже подняли панику.

ФЕЯ. А вы бы не могли взглянуть на корни нашего дуба?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Могла бы, но не теперь – мой супруг, король гномов при смерти. Целый год он не ест, ни пьет... А ведь раньше он был такой весельчак. А теперь только смотрит в темноту, словно хочет там что-то увидеть...

ФЕЯ. Может он там спрятал корону.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Искали – её там нет.

Раздается звук тяжелых шагов.

О! Это идет наша крошка. Вышагивает... И откуда в такой цыпочке такая поступь, не понимаю?

ФЕЯ. Никакого изящества.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Откуда в ней взяться изяществу? У них, у великанов, принято так топать, чтоб все загодя их слышали и боялись.

ФЕЯ. Но ведь она давно не великан, а топает, как слон.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. А привычка? Слон есть слон – и не важно, какого он роста.

Входит Великанша.

ВЕЛИКАНША. Здравствуйте, девочки. Веселитесь? А мне вот не до веселья. Сегодня мои детки категорически отказались от приема пищи, приготовленной в обыкновенной кастрюле. И я их отлично понимаю – если волшебный котел не найдется в ближайшее время, наш род великанов пропадет к чертовой бабушке!

ФЕЯ. Как вы грубо выражаетесь.

ВЕЛИКАНША. Простите. Девочки, вы конечно уже заняли очередь за ответами на наши вопросы?

Фея и Королева гномов молчат.

Так кто же последняя?

Фея и Королева гномов молчат.

А первая?

Опять молчание.

Никого? Ну, тогда первой буду я. У меня дети...

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. У меня тоже дети. И муж при смерти...

ВЕЛИКАНША. Хорошо. Тогда я буду второй. Извините, милочка, но ваше дерево росло тысячу лет, думаю, за лишних пять минут с ним ничего не произойдет. Но где же наш герой? Я гляжу, он не очень-то торопится на свидание с нами...

ФЕЯ. О, у него более приятное свидание...

ВЕЛИКАНША. С кем же это?

ФЕЯ. С Дженни.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Кто это?

ВЕЛИКАНША. Девочка служанка в этой гостинице.

ФЕЯ. Я видела их днем в городском саду.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Видела днем? Видела днем и не подошла к нему, не спросила, как наши дела?

ФЕЯ. Это было бы не совсем удобно. Они были очень заняты...

ВЕЛИКАНША. Чем?

ФЕЯ. Они разговаривали.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. О чем?

ФЕЯ. О... разных пустяках.

ВЕЛИКАНША. Они разговаривали о разных пустяках, а вы не могли подойти и спросить их о серьезном деле?

ФЕЯ. Как же вы не понимаете?..

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Да уж где нам понимать? Правильно, сударыня, мы решили, что вы будете задавать свой вопрос последней – видимо не очень-то вы спешите, получить на него ответ. Эх, если бы мы, гномы, могли появляться на дневном свете, не рискуя превратиться в камень, уж я бы от этого мальчишки не отстала ни на шаг, до тех пор, пока он не открыл бы мне мою тайну.

ВЕЛИКАНША. Жалко я не догадалась этого сделать! Да и некогда мне было днем - эта кухня сжирает все мое время. Но попадись он мне на пути, как вам, дорогуша, уж я бы не дала ему заниматься разными пустяками!

ФЕЯ. Как вы не понимаете: они же влюблены друг в друга!

ВЕЛИКАНША И КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Кто?

ФЕЯ. Джек и Дженни!

ВЕЛИКАНША И КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Влюблены?

ФЕЯ. Да.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Тогда да. Тогда конечно. Тогда ему не до наших пустяков.

ВЕЛИКАНША. Тогда он может вообще к нам не придти.

ФЕЯ. Почему?

ВЕЛИКАНША. Потому, что влюблен!

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Уж нам ли не знать этих влюбленных!

ФЕЯ. Тише!

ВЕЛИКАНША. Да, на влюбленных надежда плохая!

ФЕЯ. Тише, говорю вам, балаболки вы чертовы! Он идет сюда.

ВЕЛИКАНША И КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Кто? Призрак!

Великанша и Королева гномов заметались по комнате, ища место куда бы спрятаться.

ФЕЯ. Да не призрак, а наш герой!

Входит Джек.

ДЖЕК. Добрый вечер, леди. Простите, что я вас заставил меня ждать...

ВЕЛИКАНША. Ничего. Надеюсь, что новости, которые ты нам сообщишь, стоят нашего долгого ожидания?

ДЖЕК. А вот новостей для вас, сударыня, у меня и нет.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. А для меня?

ДЖЕК. И для вас, увы.

ФЕЯ. Про своё дело я уж и спрашивать, боюсь.

ВЕЛИКАНША. Но ты видел привидение, Джек?

ДЖЕК. Да.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Понятно, ты, как все, бежал от него в страхе.

ДЖОН. Нет, мы с ним почти подружились.

ФЕЯ. Не хочешь же ты сказать, что забыл про наши просьбы?

ДЖЕК. Не забыл! Но привидение, прежде чем отвечать на ваши вопросы, потребовало выполнить одно его условие.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Это резонно.

ФЕЯ. Что же он хочет?

ДЖЕК. Колечко...

ВЕЛИКАНША. Колечко?

ДЖЕК. Да, маленькое колечко с голубым сапфиром.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Пусть он только скажет, куда подевалась корона короля гномов и он получит любое колечко, какое только пожелает.

ВЕЛИКАНША. Да что колечко! Целый котел колечек! Если, конечно, призрак скажет, где этот котёл находится.

ФЕЯ. Мы богатств не копим, но ради жизни древнего дуба, готовы отдать все свои украшения. *(Снимает с пальца перстень.)* Вот, хотя бы этот перстень его не устроит?

ДЖЕК. Нет, этот точно не подойдет. Скорее всего, его должно устроить это кольцо.

Джек вынимает из кармана колечко, кладет его на стол. Все разглядывают его.

ФЕЯ. Чем же это кольцо лучше моего?

ДЖЕК. На мой взгляд – ничем. Но скорее всего это именно то колечко, что принадлежало несчастной возлюбленной нашего призрака.

ФЕЯ. Ах, вот в чем дело!

ВЕЛИКАНША. А это точно, то самое колечко?

ДЖЕК. Я надеюсь, что да. Дженни нашла его в этой комнате под буфетом, после того злодейства.

ВЕЛИКАНША. Конечно же это то самое колечко. Я ставлю на него тысячу к одному.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Нечего гадать. Надо просто спросить у него – то это кольцо или нет?

ДЖЕК. Вот это я и собираюсь сделать, когда призрак появится здесь.

Начинают бить часы.

ФЕЯ. Скоро полночь! Он будет здесь с минуты на минуту! Я исчезаю! Удачи тебе, Джек! *(Уходит.)*

ВЕЛИКАНША. Удачи тебе, наш герой!

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Удача нам всем не помешает. Ну, Джек, до встречи завтра на этом же месте и в этот же час!

Королева гномов и великанша удаляются.

Часы бьют полночь.

Появляется привидение. Ворвавшись в помещение, оно носится по нему, опрокидывая стулья, хлопая дверями и дверцами шкафов.

ПРИВИДЕНИЕ. Нет! Нет! И тут его нет! Горе мне, горе! Нигде его нет!

ДЖЕК. Не надо так шуметь, вы разбудите весь город.

ПРИВИДЕНИЕ. Пусть! Я должен, должен найти колечко с голубым сапфиром.

ДЖЕК *(показывая на колечко).* Посмотрите, это не оно?

ПРИВИДЕНИЕ *(хватая колечко).* О! Колечко с голубым сапфиром! Дорогая, я нашел его! Я спешу к тебе! *(Хочет уйти.)*

ДЖЕК. Стойте!

ПРИВИДЕНИЕ. Не могу, Джек – я три года ждал этого момента!

ДЖЕК. А как же моя просьба? Вы обещали, что если я найду это кольцо, то вы мне будете благодарны.

ПРИВИДЕНИЕ. О, Джек, я тебе очень благодарен!

ДЖЕК. И это все?

ПРИВИДЕНИЕ. А что ещё? Я бедное, несчастное привидение. У меня же ничего нет за душой. У меня, кажется, и души-то нет...

ДЖЕК. Да мне ничего от вас и не нужно...

ПРИВИДЕНИЕ. Ну, так я исчезаю?

ДЖЕК. Стойте!

ПРИВИДЕНИЕ. Я тебя не понимаю, Джек: то ты говоришь, что тебе от меня ничего не надо, то...

ДЖЕК. Вы обещали дать ответы на мои вопросы...

ПРИВИДЕНИЕ. Ах это... да, да, припоминаю... ты, кажется, хотел знать в чем твое счастье? Понимаешь, Джек, это сложный, можно сказать, философский вопрос. На него так быстро не ответишь, а я спешу...

ДЖЕК. Ну, на этот вопрос я, кажется, сам знаю ответ.

ПРИВИДЕНИЕ. Да? Интересно, интересно послушать твою концепцию счастья.

ДЖЕК. Моё счастье в том, что я люблю Дженни. А она, кажется, любит меня.

ПРИВИДЕНИЕ. Замечательный ответ, Джек! Кстати, я тебе это и хотел сказать, прощай!

ДЖЕК. А где же ответы на другие вопросы?

ПРИВИДЕНИЕ. А что, разве были и другие вопросы?

ДЖЕК. Как же – три.

ПРИВИДЕНИЕ. Три-и? Но на них же уйдет уйма времени! Может быть мы их отложим на другую ночь?

ДЖЕК. Никаких других ночей! Вы обещали, что как только получите колечко, то больше не появитесь здесь никогда.

ПРИВИДЕНИЕ. Это я отлично помню, Джек. Ты сам меня тут задерживаешь.

ДЖЕК. Но я что-то должен сказать фее, великанше и королеве гномов.

ПРИВИДЕНИЕ. А это те, что ищут корону и волшебный котел?

ДЖЕК. Еще вы забыли про священный дуб.

ПРИВИДЕНИЕ. Как, священный дуб тоже пропал?

ДЖЕК. Пока не пропал, но пропадает. Так где же искать котел и корону и как спасти дуб?

ПРИВИДЕНИЕ. Котел и корону, котел и корону... Это совсем просто, Джек: корона как раз лежит в котле.

ДЖЕК. А котел где?

ПРИВИДЕНИЕ. А котел зарыт в земле.

ДЖЕК. Где?

ПРИВИДЕНИЕ. Я же сказал – в земле.

ДЖЕК. В какой земле?

ПРИВИДЕНИЕ. Ну, Джек, откуда же мне знать, какая там земля? Может глина, может чернозем, а может супесь, какая-нибудь...

ДЖЕК. Да где это там?

ПРИВИДЕНИЕ. Милый Джек, сам-то пораскинь мозгами, где это может быть? Неужели ты еще не догадался, где зарыт этот котел, корона и некоторое количество денег твоего отца? Ну, подумай хорошенько.

ДЖЕК. Ума не приложу.

ПРИВИДЕНИЕ. Тут, мой мальчик, я думаю, не мешало бы, вернуться к вопросу о твоём счастье: а вернее о счастье нашей милашки Дженни. То, что ты будешь с ней счастлив, я не сомневаюсь. Но будет ли она счастлива с таким недогадливым субъектом, как ты? Знаешь, счастье двух людей, вопрос не простой. Как же ты решишь его, если ты не можешь решить такую простую задачу про котел и корону?

ДЖЕК. Причем здесь...

ПРИВИДЕНИЕ. Всё, больше не слова! Думай сам, а я наконец-то исчезаю навсегда!

Призрак с хохотом исчезает.

Джек остается один.

УТРО ВТОРОГО ДНЯ

Входят хозяйка и Дженни.

ХОЗЯЙКА. Джек, ты где?

Видят Джека неподвижно сидящего за столом.

ДЖЕННИ. Джек!

Джек не шевелится.

Что это с ним?

ХОЗЯЙКА. Наверное, призрак его заколдовал.

ДЖЕННИ. Джек, ты спишь?

ДЖЕК. Нет. Просто сильно задумался.

ХОЗЯЙКА. О чем можно так сильно задуматься?

ДЖЕК. Это привидение задало мне такую задачку, что поневоле задумаешься...

ХОЗЯЙКА. Оно что – взяло перстенок, а уходить из нашей гостиницы отказалось?

ДЖЕК. Как раз наоборот - гостиницу оно покинуло навсегда...

ХОЗЯЙКА. Вот и прекрасно, о чем же тогда ещё задумываться?

ДЖЕК. Оно не ответило на вопросы...

ФЕЯ (*входя*). Как не ответило?

ВЕЛИКАНША (*входя следом*). Не ответило на наши вопросы?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ (*появляясь последней*). На наши вопросы не ответило?

ХОЗЯЙКА (*кланяясь*). А вот уже и первые посетители. Кажется, мои дела теперь пойдут в гору.

ДЖЕК И ДЖЕННИ. Доброе утро, сударыни!

ХОЗЯЙКА. Чего сударыни желают?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Кофе покрепче и побольше. Эту ночь я не сомкнула глаз.

ВЕЛИКАНША. Я тоже. Такое волнение...

ХОЗЯЙКА. Прошу всех за стол. Дженни, кофе нашим первым гостям.

Все рассаживаются за столом.

ВЕЛИКАНША (*королеве гномов*). Вижу, солнечные лучи вас не превратили в камень?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. С тех пор, как человек придумал темные очки, солнечные лучи стали нам не страшны.

ФЕЯ. Очень милые очёчки. Вам к лицу. (*Джеку.*) И всё-таки, мой мальчик, привидение тебе хоть что-нибудь сказало?

ДЖЕК. Сказало, но так туманно...

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Говори, что оно сказало про корону: где она?

ДЖЕК. Корона в волшебном котле...

ВЕЛИКАНША. А котел?

ДЖЕК. А котел в земле...

ВЕЛИКАНША. И где же эта земля находится?

ДЖЕК. А вот этого оно не сказало. Сказало только, что я сам о том должен догадаться.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. А ты не догадываешься?

ДЖЕК. Нет.

ФЕЯ. А дуб-то, дуб?

ДЖЕК. Да. Полностью с вами согласен – я совершеннейший дуб!

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Вот что, Джек, повтори нам весь ваш разговор слово в слово: может быть, мы все вместе что-нибудь поймем...

ДЖЕК. Значит, дело было так...

В гостиницу врывается стражник.

СТРАЖНИК. Дженни доченька моя, ты где?

ДЖЕННИ (*вынося поднос кофейными чашками*). Я здесь, отец. Что случилось?

СТРАЖНИК. Дженни, бросай свою посуду, тебя ждет мельник.

ДЖЕННИ. Но я не могу, отец, ты видишь, я занята...

СТРАЖНИК. Чепуха! Это всё чепуха! У тебя, дочка, сегодня свадьба!

ДЖЕННИ. Сегодня?

СТРАЖНИК. Мельник решил не ждать неделю.

ДЖЕННИ. Видишь ли, отец, мне кажется, я не выйду замуж за этого мельника...

СТРАЖНИК. Не выйдешь за этого мельника? За какого же мельника ты выйдешь?

ДЖЕННИ. Ни за какого.

ДЖЕК. Видите ли, сэр...

СТРАЖНИК. Молчи! Лучше молчи!

ХОЗЯЙКА. Что это ты, сосед с утра раскричался на моих гостей в моей гостинице!

СТРАЖНИК. И ты, старая, молчи!

ФЕЯ. Как грубо!

СТРАЖНИК. Все молчите!

ВЕЛИКАНША. Мы молчим.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Пока.

СТРАЖНИК. Дженни, детка моя, значит, ты не пойдешь замуж за мельника? Это не потому ли, что ты собралась замуж за этого нищего? *(Показывает на Джека.)*

ДЖЕННИ. Папа!

СТРАЖНИК. За этого оборванца и голодранца!

ХОЗЯЙКА. Сосед...

СТРАЖНИК. Ах, простите. За нашего героя, ночующего под мостом!

ХОЗЯЙКА. Зачем ему ночевать под мостом, когда в его распоряжении целая гостиница.

ДЖЕННИ. И свой дом в Зеленых холмах.

СТРАЖНИК. Ах, да я слышал, ты рассказывала. *(Дальше почти все Джеку все время наступая на него и в конце концов зажимая его в угол, говорит только ему).* Да ты, парень, просто богач! Дом в Зеленых холмах! Дом, который ты бросил, потому что увидел сон, что стоя в городе на мосту ты встретишь своё счастье! Никогда! Слышишь, никогда я не позволю своей дочери выйти замуж за такого... простака. Вот что я скажу тебе, деревенщина: я тоже каждой ночью вижу сон. Один и тот же сон. Даже когда я стою на посту, на том же мосту, стоит мне только прикрыть глаза, я вижу этот сон как на яви! Но я не такой осёл, как ты, что бы верить снам!

ХОЗЯЙКА. Но он слышал голос...

СТРАЖНИК. Молчать! *(Только Джеку.)* Я тоже слышу в своем сне голос. Будто кто-то говорит мне – пойдя в деревню на Зеленых холмах, копай там землю под старым дубом и ты найдешь клад. Вот, что мне снится, братец каждую ночь! Но неужели ты думаешь, что я такой дурак, что пойду в твою деревню искать клад, как ты пришел к нам в город за счастьем? Да я даже знать не хочу, есть ли на свете эта деревня на Зеленых холмах!

ДЖЕК. Я понял, сэр. Я все понял...

СТРАЖНИК. Наконец-то он хоть что-то понял...

ДЖЕК. Я все понял! Прощайте, сударыни... Дженни, я все понял! Я, я... *(Убегает.)*

ДЖЕННИ. Отец, что ты ему сказал?

СТРАЖНИК. Я ему сказал, что он глупец и недостойн, быть моим зятем.

ДЖЕННИ *(бросаясь к двери.)* Джек!

СТРАЖНИК *(хватая её за руку.)* Дженни, стой! Ты не пойдешь с ним, потому, что тебя ждет мельник.

ДЖЕННИ. Нет, отец. Пусть мельник ищет себе другую жену.

СТРАЖНИК. Не упрямясь, Дженни. Где твоё колечко? Одень его, пусть мельник не думает, что мы такие уж бедные...

ДЖЕННИ. Колечко, отец, я отдала Джеку.

СТРАЖНИК. Зачем?

ХОЗЯЙКА. Чтоб он вернул его привидению. Это его кольцо.

СТРАЖНИК. И он его, конечно, вернул привидению...

ХОЗЯЙКА. Да. Нынешней ночью, чтобы оно оставило мою гостиницу в покое.

СТРАЖНИК. Дуры! Какие вы дуры! А Джек-то, оказывается не такой уж и простак! Прикарманил наше колечко и – был таков!

ХОЗЯЙКА. Что ты говоришь, сосед?

СТРАЖНИК. Ничего, я на него найду управу. Только где же его теперь искать?

ФЕЯ. В Зеленых холмах.

СТРАЖНИК. Еще одна... умница. Вы думаете, что есть эти Зеленые холмы? Уверен, он их выдумал, чтоб задурить нам всем голову. Дженни, последний раз спрашиваю – ты пойдешь замуж за мельника?

ДЖЕННИ. Никогда.

СТРАЖНИК. Тогда мы нищие. Ведь я ушел со службы. Более того на мое место уже взяли какого-то прыткого молодца.

ХОЗЯЙКА. Ничего, сосед, в моем трактире всегда найдется лишний кусок хлеба...

СТРАЖНИК. Я не нуждаюсь в ваших подачках. *(Уходит.)*

ХОЗЯЙКА *(вслед ему).* И работа всегда найдется... Ушел. Что же, Дженни, нам теперь делать?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Делать нечего. Только ждать. Хозяйка, найдется ли в вашей гостинице комната для одной приличной дамы?

ВЕЛИКАНША. Две комнаты для двух приличных дам...

ФЕЯ. Три комнаты...

ХОЗЯЙКА. Конечно сударыни. Вся моя гостиница к вашим услугам.

ВЕЛИКАНША. Кажется, мы проведем здесь в ожидании несколько томительных дней и ночей!

УТРО ПОСЛЕДНЕГО ДНЯ

Гостиница.

За столом играют в карты стражник, фея, великаниша и королева гномов. Стражник одет бедно, почти нищенски.

СТРАЖНИК. На все!

ФЕЯ. Я – пас.

ВЕЛИКАНША. Я тоже пас.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Удваиваю!

СТРАЖНИК. Принимаю. Открываемся.

Стражник и королева гномов открывают карты.

Деньги ваши – стали наши!

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Мне сегодня чертовски не везет!

ВЕЛИКАНША. Как и вчера.

СТРАЖНИК. А мне сегодня чертовски везет...

ФЕЯ. Как и вчера и позавчера...

ВЕЛИКАНША. Если Джек не появится в течении этих трех дней, я останусь совсем без денег.

ФЕЯ. Так не играйте вы с ним больше.

ВЕЛИКАНША. А что тут еще делать? Скучно...

ФЕЯ. Да: утром – преферанс; после обеда – преферанс; после ужина – опять преферанс! Хоть бы вышли куда-нибудь, развлеклись...

ВЕЛИКАНША. Куда, на танцы?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Куда же еще? Она же фея, у неё одно на уме – танцульки. А у меня муж болен. Я не в настроении по танцулькам бегать.

ВЕЛИКАНША. А у меня дети не кормлены...

СТРАЖНИК. Ну, тогда еще партеичку?

ВЕЛИКАНША. Хватит! Оставим, что-нибудь на вечер.

ХОЗЯЙКА (входя). Сударыни, что вам приготовить на обед?

ВЕЛИКАНША. Неплохо бы, что-нибудь мясное... с кровью...

ФЕЯ. Сколько можно есть? Скоро я не влезу в это платье!

ВЕЛИКАНША. У каждого свои проблемы, милочка. А мне еще много всего надо скушать, чтобы соответствовать своему званию. (*К королеве гномов.*) Так что, дорогуша, закажем на обед по бифштексику?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. По бифштексику? По два!

ВЕЛИКАНША. Вот это дело.

ХОЗЯЙКА (фее). А вам что приготовить, сударыня?

ФЕЯ. Какой-нибудь салатик... А что это Дженни у нас с утра не видно?

ХОЗЯЙКА. Она пошла на рынок. Вот-вот будет.

ФЕЯ. Скорее бы уже пришла...

ВЕЛИКАНША. Принесла чего-нибудь мясного...

ФЕЯ. Что-нибудь рассказала...

Входит Дженни с большой корзиной.

ХОЗЯЙКА. А вот и она – легка на помине.

ФЕЯ. Дженни! Что ты мне купила?

Все кидаются к Дженни, лезут в корзину.

ВЕЛИКАНША. Какой чудесный кусок мяса! Хозяйка, скорее кидайте его на сковородку!

ФЕЯ. Ах, какая морковочка! Хрум, хрум, хрум!

ДЖЕННИ. Вы хоть помойте её...

Все, кроме Дженни и стражника уходят на кухню. Дженни подходит к отцу, который не обращая ни на кого внимания, подсчитывает свой выигрыш.

СТРАЖНИК. Хм... Кто же это подсунул мне такую потертую монетку? Не сразу и разберешь, какого она достоинства...

Дженни подходит к отцу, поправляет на нем одежду, пытаясь придать ей благородный вид.

ДЖЕННИ. Зачем ты носишь это старьё, папа?

СТРАЖНИК. Папа нищий человек! Хорошую одежду мне надо беречь на похороны.

ДЖЕННИ. Перестань, отец!

СТРАЖНИК. Эй, хозяйка!

Хозяйка выходит из кухни.

Хозяюшка, не найдется ли у тебя для бедного, нищего старика стакана воды и маленькой сухой корочки хлебца?

ХОЗЯЙКА. Какого нищего старика? Где он?

СТРАЖНИК. Он перед тобой... *(Стражник со звоном ссыпает пересчитанные им монеты в свой карман.)* Это – я!

ХОЗЯЙКА. Перестань прибедняться, сосед! Ты в карты у моих гостей за эти три дня выиграл столько, сколько не заработал за весь год. Это что у тебя позвякивает в кармане?

СТРАЖНИК. Так, значит, не дадите мне сухую корочку и кружку воды?

ХОЗЯЙКА. Не дадим. Вот тебе кофе и круассан.

Хозяйка ставит перед стражником чашку с кофе и тарелочку с круассаном.

СТРАЖНИК. Что ж, я бедный нищий человек. Я не волен выбирать. Я буду есть то, что дают.

В то же время великанша, королева гномов и фея проходят из кухни с подносами, уставленными тарелками с едой, в свои комнаты.

ХОЗЯЙКА. Эти милые особы со своими сказочными аппетитами, могут совершенно поправить дела моей гостиницы, поживи они тут еще месяц.

ДЖЕННИ. Еще месяц! Так долго! Ведь они, как и я ждут возвращения Джека. Неужели он вернется к нам не раньше, как через месяц?

СТРАЖНИК. Не волнуйся, дочка, он никогда не вернется. Он прикарманил твое колечко и был таков!

ДЖЕННИ. Папа, не говори того, чего не знаешь: во-первых, это было не моё колечко...

СТРАЖНИК. Глупости...

ДЖЕННИ. А во-вторых...

В гостиницу входит Джон. Он вносит что-то тяжелое, накрытое покрывалом.

СТРАЖНИК. Ну и что же во-вторых?

ДЖЕННИ. А во-вторых – вот и Джек! (*Бросается к Джеку.*) Джек!

ДЖЕК. Дженни!

ХОЗЯЙКА. Вот он и вернулся! А ты говорил, что он не вернется. Обвинял его в воровстве. Признайся, наконец, что ты неправ.

СТРАЖНИК. Кто знает, кто знает... Смотри, он и сюда, что-то притащил. Не иначе, что-то у кого-то украл...

Стражник подходит к ноше Джека, пробует заглянуть под покрывало, стучит по ней своей тростью. В комнате раздается глухой металлический гул.

ВЕЛИКАНША (*появляясь в дверях своей комнаты*). Что я слышу? Неужели я слышу гул моего волшебного котла?

ДЖОН. Да, это он.

Развязывает и снимает с котла покрывало.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ (*стоящая в дверях своей комнаты*). А что это в нем так блестит?

ДЖЕК. Одна, очень нужная вам вещь.

Джек вынул из котла корону и передал её королеве гномов.

ФЕЯ. А что же с дубом, Джек? Когда я вновь услышу завораживающий шелест его листы?

ДЖЕК. Хоть сейчас сударыня, ваш дуб могуч и зелен, как прежде.

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Расскажи же скорее, где ты нашел корону короля гномов?

ДЖЕК. Вы знаете, сударыни, привидение нас не обмануло: корона оказалась в котле.

ВЕЛИКАНША. А котел?

ДЖЕК. А котел в земле – он был зарыт в корнях дуба. От того ваш дуб и сох.

ХОЗЯЙКА. Но как же ты обо всем этом догадался?

ДЖЕК. В этом мне помог сон!

СТРАЖНИК. Опять сон.

ДЖЕК. Да, сударь. Ваш сон. Помните, вы мне рассказали, что видели во сне что под дубом из Зеленых холмов, закопан клад?

СТРАЖНИК. Что это за клад: старый котел и чужая корона...

ДЖЕК. Но там еще были и деньги. Деньги моего отца. Оказывается, это он закопал там все эти вещи.

ХОЗЯЙКА. Твой отец?

ДЖЕК. Да. Он проиграл свои сбережения гному и великану в карты. А чтоб не отдавать их, унес из замка великана волшебный котел, из пещеры гномов корону, и зарыл все это под священным дубом.

СТРАЖНИК. Почему же под дубом? Надо было зарыть все это в другом месте, поближе к своему дому?

КОРОЛЕВА ГНОМОВ. Потому, что в другом месте, гномы бы сразу обнаружили пропажу.

ФЕЯ. А у нашего дуба, ни гномы, ни великаны не смеют появляться. Спасибо тебе, Джек. Мы никогда не забудем того, что ты для нас сделал! Отныне тебе во всем будет сопутствовать удача. *(Уходит.)*

ВЕЛИКАНША. Великаны, Джек, тоже никогда не забудут твоей услуги.

Высыпает из котла на стол монеты, делит кучу на две.

Вот, Джек, доля, что мой отец выиграл у твоего отца. Я возвращаю её тебе. Желаю счастья! *(Уходит.)*

КОРОЛЕВА ГНОМОВ *(подходит к столу, смотрит на деньги).* Видимо это доля моего мужа? Все-таки мой муж немного глуповат - стоило из-за такой мелочи рисковать короной? *(Соединяет опять обе кучки денег в одну.)* Джек, отныне это деньги твои. Ну а это от меня пара колечек на счастье. *(подает кольца Джеку.)* Если что, Джек, только позови – гномы всегда придут к тебе на помощь. Мне пора к мужу. *(Уходит.)*

СТРАЖНИК. Джек, так значит, ты теперь богач?

ДЖЕК. Да я и раньше не был бедным: у меня была земля моего отца, был дом моего отца и дело моего отца...

СТРАЖНИК. Жалко у тебя нет мозгов твоего отца, а то бы ты не стал стоять на мосту и ждать там свое счастье.

ДЖЕК. Все-таки я его дождался – я встретил Дженни.

Джек подходит к Дженни, протягивает ей колечко. Дженни подает ему руку так, чтоб он надел ей колечко на пальчик. А Дженни надевает кольцо ему. Они обнимаются.

СТРАЖНИК. Погодите, погодите обниматься. Я еще не давал вам согласия на брак.

ДЖЕК. Давайте поступим так: вы даете нам это согласие, а мы отдаем вам часть этих денег.

СТРАЖНИК. Я согласен. Только их сначала надо пересчитать.

ДЖЕК. Считайте.

СТРАЖНИК. Будьте счастливы дети мои.

Джек и Дженни, взявшись за руки, уходят.

ХОЗЯЙКА. Как тебе не стыдно – дочку на деньги променял.

СТРАЖНИК. Что же тут такого – у каждого своё счастье: у них любовь друг к другу, а у меня к деньгам!

ХОЗЯЙКА. Не болтай глупостей: давай сюда эти деньги. (*смахивает деньги на поднос, запирает в буфет.*) Возьми-ка лучше топор да пойдди, наруби дров для очага...

Стражник повинуется.

КОНЕЦ

Молчанова Наталья Владимировна.

Вологда.

l_ness@mail.ru